

b) si elle ne déclare pas qu'elle est disposée à cultiver cette terre ou l'utiliser autrement ou **Wen si**, contrairement à sa déclaration, cette personne ne la cultive pas ou ne l'utilise pas autrement dans un délai raisonnable, les **Autorités** allemandes compétentes peuvent lui ordonner de donner à bail tout ou partie de ladite terre à un cultivateur qualifié, pour un usage agricole.

3. Tout ordre des **Autorités** allemandes compétentes donné en vertu des sous-paragraphes b), c) et d) du paragraphe I, ou en vertu du sous-paragraphe b) du paragraphe 2 du présent article, peut être sur demande de ces **Autorités**, entériné par le Tribunal dans le ressort duquel se trouve la terre. Dans les cas prévus par les paragraphes 1 d) et 2 b), le Tribunal peut permettre aux **Autorités** allemandes compétentes de louer la terre pour le compte de la personne qui a un titre à l'usage de cette terre.

4. En ce qui concerne les immigrants qui ont passé les frontières actuelles de l'Allemagne après le 8 mai 1945, et qui se consacrent à l'agriculture ou à la sylviculture, et les personnes qui se sont établies sur une terre, dans ces buts, après le 8 mai 1945, aucune mesure ne pourra être prise par application du paragraphe 1 b), c) ou d) ou du paragraphe 2 b) du présent article, sans l'autorisation du Commandant de Zone, pour chacun des cas et ce, pendant une période de 5 ans, qui partira, soit du 1^{er} janvier 1946, soit du jour de l'arrivée en Allemagne, soit du jour de l'installation sur le domaine, suivant celle de ces dates qui sera la plus récente.

ARTICLE VIII

Voies de recours

1. Les décisions des **Autorités** allemandes compétentes prises en vertu des articles IV, V et VI et des alinéas 1 et 2 de l'article VII peuvent, en cas d'appel par l'une des parties, être révisées par le Tribunal.

2. Les décisions rendues par le Tribunal, en vertu de l'article VII, alinéa 3, sont susceptibles d'un appel immédiat (sofortige Beschwerde).

ARTICLE IX

Définitions

1. Dans la présente loi, le terme „Tribunal" désigne les Tribunaux allemands qui pourront être choisis parmi les Tribunaux Ordinaires existants ou être créés par les Commandants de Zone, conformément aux lois du Conseil de Contrôle.

2. Dans la présente loi, l'expression "Autorités allemandes compétentes" désigne les **Autorités** agricoles allemandes qui sont créées ou reconnues par les Commandants de Zone dans leurs zones respectives.

b) gibt er die Erklärung nicht ab, daß er das Grundstück bestellen oder in anderer Weise nutzen will, oder nimmt er gegen seine Erklärung die Bestellung oder die anderweitige Nutzung binnen einer angemessenen Frist nicht vor, so können sie ihn verpflichten, das Grundstück ganz oder zum Teil an einen geeigneten Landwirt zur landwirtschaftlichen i « Nutzung zu verpachten.

3. Eine auf Grund Absatz 1 (b), (c) oder (d) oder auf Grund Absatz 2 b dieses Artikels erlassene Anordnung der zuständigen deutschen Behörden kann auf Antrag dieser Behörden durch das Gericht des Bezirkes, in dem sich das Grundstück befindet, für vollstreckbar erklärt werden. In den Fällen des Absatzes 1 d und 2 b kann das Gericht die zuständigen deutschen Behörden ermächtigen, das Grundstück für den Nutzungsberechtigten zu verpachten.

4. Gegen Einwanderer, welche die derzeitigen Grenzen Deutschlands nach dem 8. Mai 1945 überschritten haben und Land- und Forstwirtschaft betreiben, sowie gegen diejenigen, die sich zu diesem Zweck nach dem 8. Mai 1945 auf einem Grundstück niedergelassen haben, darf keine Maßnahme auf Grund des Absatzes 1 b, c oder d oder des Absatzes 2 b dieses Artikels ohne Genehmigung des Zonenbefehlshabers in jedem einzelnen Falle und innerhalb eines Zeitraums von fünf Jahren ergriffen werden, gerechnet vom 1. Januar 1946 ab oder vom Tage der Einreise nach Deutschland oder der Niederlassung auf dem Grundstück, je nachdem, welches Datum das spätere ist.

ARTIKEL VIII

Rechtsmittel

1. Entscheide, die von den zuständigen deutschen Behörden auf Grund der Artikel IV, V, VI und Artikel VII, Absatz 1 und 2, dieses Gesetzes getroffen werden, unterliegen auf Anrufung durch eine Partei der Nachprüfung durch das Gericht.

2. Entscheidungen, die das Gericht gemäß Artikel VII, Absatz 3, erläßt, unterliegen der sofortigen Beschwerde.

X\

ARTIKEL IX

Begriffsbestimmungen

1. In diesem Gesetz bedeutet das Wort „Gericht" die deutschen Gerichte, welche die Zonenbefehlshaber aus der Zahl der bestehenden ordentlichen Gerichte auswählen oder in Übereinstimmung mit den Gesetzen des Kontrollrats errichten.

2. In diesem Gesetz bedeutet der Ausdruck „zuständige deutsche Behörden" die deutschen Landwirtschaftsbehörden, welche von den Zonenbefehlshabern in ihren betreffenden Zonen errichtet oder anerkannt werden.